

Xeerka Shaqaalaha Rayidka,
Xeer Lr. 31/2020

TUSMADA XEERKA
(ARRANGEMENTS OF THE ARTICLES)

Wareegto Madaxweyne 12/04/2021	Presidential Decree 12/04/2021
<p>Aaraar</p> <p>CUTUBKA 1 QODOBO GUUD Qod. 1 Magaca Xeerka Qod. 2 Erey-bixinta Qod. 3 Xaddka Adeegsig Xeerka Qod. 4 Ujeedada Xeerka</p> <p>CUTUBKA 2 XAFIISKA AGAASINKA SHAQADA Qod. 5 Dhismaha Xafiiska Agaasinka Shaqada Qod. 6 Xilka iyo Wajibaadka Xafiiska Agaasinka Shaqada Qod. 6 Xilka iyo Wajibaadka Xafiiska Agaasinka Shaqada Qod. 7 Kormeerka Shaqada Iyo Dhaqangelinta Xeerkan Qod. 8 Xilka iyo Waajibaadka Kormeerayaasha Shaqada Qod. 9 Awoodda Gelidda Goobta Shaqo Qod. 10 Xuquuqda Shaqo ee Asaasiga ah ee Muwaadinka</p> <p>CUTUBKA 3 SAACADDAHA SHAQADA Qod. 11 Saacaddaha Caadiga ah ee Shaqada (Normal Hours of Work) Qod. 12 Shaqada Dheeraadka ah (Overtime Work) Qod. 13 Shaqada habeenimo</p> <p>CUTUBKA 4 FASAXYADA IYO NASASHOYINKA Qod. 14 Nasashada Shaqada Qod. 15 Fasaxa Qaran (Public Holidays) Qod. 16 Fasax sanadeed (Annual Leave) Qod. 17 Dib ugu yeedhida qof fasax ku jira Qod. 18 Fasaxa Umusha (Maternity Leave) Qod. 19 Fasaxa Nuujinta Qod. 20 Isku dhaca fasaxyada</p>	<p>Preamble</p> <p>CHAPTER 1 GENERAL PROVISIONS Art. 1 Title of the law Art. 2 Definitions Art. 3 Scope of the law Art. 4 Purpose of the law</p> <p>CHAPTER 2 LABOUR DIRECTORATE OFFICE Art. 5 Structure of the Labour Directorate Art. 6 Responsibilities and duties of the Labour Directorate Office Art. 7 Inspection of employment and implementation of the law Art. 8 Responsibilities and duties of the employment inspectors Art. 9 Power to enter employment places Art. 10 Citizen's fundamental employment rights</p> <p>CHAPTER 3 WORKING HOURS Art. 11 Normal work hours Art. 12 Overtime work Art. 13 Night work</p> <p>CHAPTER 4 HOLIDAYS AND REST PERIODS Art. 14 Rest from work Art. 15 Public holidays Art. 16 Annual holidays Art. 17 Recall of person on leave Art. 18 Maternity leave Art. 19 Baby feeding Art. 20 Concurrence of holidays Art. 21 Sick leave Art. 22 Family Responsibility Leave Art. 23 Payment of wages</p>

Labour (Amendments & Additions) Law, No. 31/2020
Arrangements of the Articles in Somali & English

Qod. 21 Fasaxa Bukaani (sick leave)
Qod. 22 Fasaxa Masuuliyada Qoyska
(Family Responsibility Leave)
Qod. 23 Bixinta Mushaharka
Qod. 24 Xaqal Ciid
Qod. 25 Xaqsiinta (xuquuq)
Qod. 26 Kharashka Aaska ee Shaqaalaha

**CUTUBKA 5 HESHIISYADA
SHAQAALAHA**

Qod. 27 Heshiyada Shaqada
Qod. 28 Nooca Heshiisyada Shaqo
Qod. 29 Burinta heshiiska Shaqo
Qod. 30 Nuqulada heshiiska shaqo
Qod. 31 Shuruudaha iyo Wakhtiga Farsamo
Baradka
Qod. 32 Shuruudaha Heshiiska Farsamo-
Baradka
Qod. 33 Diwaan-gelinta shaqaalaha &
heshiiska shaqo

**CUTUBKA 6 SHAQO QORISTA
SHAQAALAHA**

Qod. 34 Qaabka Shaqo Qorista Shaqaalaha
Qod. 35 Shaqo Qorista iyo Shuruudaha
Shaqaalaynta Ajaanibka
Qod. 36 Ka reebanaanta Shuruudaha
Qod. 37 Codsiga iyo Bixinta Ruqsadda
Shaqada ee Shaqaalaha Ajaanibka
Qod. 38 Mudada iyo Cusboonaysiinta
Ruqsada Shaqada
Qod. 39 Heshiiska Shaqada ee Shaqaalaha
Ajaanibka ah
Qod. 40 Dhamaadka Ruqsada Shaqada ee
Shaqaalaha Ajaanibka

**CUTUBKA 7 WAAJIBAADKA
SHAQAALAHA IYO LOO-SHAQEYAHA**

Qod. 41 Waajibaadka Shaqaalaha
Qod. 42 Waajibaadka loo-Shaqeeyaha
Qod. 43 Dalacaada Shaqo

**CUTUBKA 8 SHAQO KA SAARISTA AMA
KA TEGISTA QOFKA SHAQAALAHA AH**

Qod. 44 Ogeysiinta Shaqo-ka-saarista ama
shaqo-ka tagista Shaqaalaha
Qod. 45 Shaqo ka saarista aan ogaysiis
laheyn

Art. 24 Eid payments
Art. 25 Rights
Art. 26 Employees' burial expenses

**CHAPTER 5 EMPLOYMENT
CONTRACTS**

Art. 27 Employment contract
Art. 28 Types of employment contracts
Art. 29 Annulment of the employment
contract
Art. 30 Copies of the employment
contract
Art. 31 Conditions and period of
apprenticeship training
Art. 32 Conditions of apprenticeship
contract
Art. 33 Registration of employees and
employment contracts

**CHAPTER 6 RECRUITMENT OF
EMPLOYEES**

Art. 34 Procedures for the Recruitment
of employees
Art. 35 Recruitment and conditions of
employment of foreigners
Art. 36 Exemptions from the conditions
Art. 37 Applications for and approval of
work permits for foreign employees
Art. 38 The period and renewal of work
permits
Art. 39 Foreign employees' contracts
Art. 40 End of foreign employees' work
permits

**CHAPTER 7 DUTIES OF THE
EMPLOYEE AND THE EMPLOYER**

Art. 41 Duties of employees
Art. 42 Duties of employers
Art. 43 Employment promotion

**CHAPTER 8 DISMISSAL OR
RESIGNATION OF THE EMPLOYEE**

Art. 44 Notice of dismissal or
employee's resignation
Art. 45 Dismissal without notice

**CHAPTER 9 EMPLOYMENT OF
MINORS**

Art. 46 Prohibition of child labour

CUTUBKA 9 SHAQALEYNTA CARUURTA

Qod. 46 Reebanaanta Shaqaleynta Caruurta

CUTUBKA 10 CABASHADA

SHAQAALAHA

Qod. 47 Gudidda Dhagaysiga Cabashada

Shaqaalaha iyo Loo Shaqeeyaha

Qod. 48 Xilka iyo Waajibaadka Gudidda

Qod. 49 Muddo-Xileedka Gudidda

Qod. 50 Fadhiyada Gudidda

Qod. 51 Rafcaanka

Qod. 52 Bixinta cashuuraha ee shaqada

**CUTUBKA 11 CAAFIMAADKA IYO
NABADGELYADA GOOBHA SHAQADA**

Qod. 53 Nabadgelyada goobaha shaqada

Qod. 54 HIV/AIDS-ka iyo Goobaha shaqada

Qod. 55 Adeega Caafimaad Assaasiga ah ee
Goobaha shaqada

Qod. 56 Caymiska shaqaalaha

Qod. 57 Dhaawacyada iyo Xanuunka

Shaqaalaha

Qod. 58 Is-hortaag Cashuureed

Qod. 59 Badelka Hay'addaha /Shirkadaha

Qod. 60 Furitaanka ama xidhitaanka shaqo
Hay'addeed

Qod. 61 Waajibaadka Qandaraaslaha

Qod. 62 Digniin shaqo

Qod. 63 Shaqo ka hakin shaqaale

**CUTUBKA 12 DHISMAHA URURADA
SHAQAALAHA**

Qod. 64 Dhismaha Ururada shaqaalaha iyo
loo shaqeeyaha

Qod. 65 Dhismaha Ururwayne Shaqaale
(Federation)

Qod. 66 Waajibaadka iyo Ulajeedada
Ururada Shaqaalaha

Qod. 67 Ka Bixida Urur waynaha Shaqaale

Qod. 68 Xeer-Nidaamiye

Qod. 69 Dhaqan gelinta xeerka

**CHAPTER 10 EMPLOYEES'
COMPLAINTS**

Art. 47 Committee for consideration of
complaints by workers or employers

Art. 48 Responsibilities and duties of
the Committee

Art. 49 Term of the of the Committee

Art. 50 Sittings of the Committee

Art. 51 Appeals

Art. 52 Payment of employment taxes

**CHAPTER 11 HEALTH AND SAFETY
OF EMPLOYMENT PLACES**

Art. 53 Safety of the work places

Art. 54 HIV/AIDS at work places

Art. 55 Fundamental Health at work
places

Art. 56 Employees' insurance

Art. 57 Injuries and sickness of
employees

Art. 58 Obstruction of taxation

Art. 59 Changes in agencies and
companies

Art. 60 Start or closure of work of an
agency

Art. 61 Duties of contracts

Art. 62 Work warning

Art. 63 Work stoppage

**CHAPTER 12 ESTABLISHMENT OF
LABOUR UNIONS**

Art. 64 Establishment of labour unions

Art. 65 Establishment of labour
Federation union

Art. 66 Duties and purposes of labour
unions

Art. 67 Resignation from labour
federation union

Art. 68 Regulations

Art. 69 Law coming into force